



# BALLS

## WHICH HANDBALL FOR WHICH AGE?

### Age group/Youth

Bambines  
(inofficial size)  
female youth: C, D, E  
male youth: D, E  
female youth: A, B  
male youth: C, B  
male youth: A  
women  
men

### Age

under 6 years  
ca. 6 – 8 years  
8 – 14 years  
8 – 12 years  
14 years and older  
12 – 16 years  
16 years and older  
18 years and older  
18 years and older

### Handball – Size

Mini Light / 00  
0 (Mini)  
1  
1  
2  
2  
3  
2  
3

## BALONES DE BALONMANO PARA CADA EDAD?

### Grupo de Edad

Benjamines  
(Talla no oficial)  
Chicas juvenes: C, D, E  
Chicos Jovenes: D, E  
chicas juvenes: A, B  
Chicos Jovenes : C, B  
Chicos juvenes: A  
Mujeres  
Hombres

### Edad

Menos de 6 años  
De 6 – 8 años  
8 – 14 años  
8 – 12 años  
14 años en adelante  
12 – 16 años  
16 años  
18 en adelante  
18 en adelante

### Talla del balon

Mini Light / 00  
0 (Mini)  
1  
1  
2  
2  
3  
2  
3

⇒ EXCELLENT REBOUND AND GRIP THANKS TO  
DOUBLE FOAMING TECHNOLOGY  
⇒ A TRAVÉS DE LA TECNOLOGÍA DOUBLE  
FOAMING EXCELENTE AGARRE Y VUELO



PU UPPER WITH HD  
NON-WOVEN BACKING

SUPERFICIE DE PU  
CON HD NONWOVEN  
BACKING

LATEX-BLADDER FOR  
EXCELLENT REBOUND

CÁMARA DE LÁTEX PARA  
UN REBOTE EXCELENTE

3-COAT PU-LAMINATION  
LAMINACIÓN  
DE 3 CAPAS DE PU



BALLS

## REGARDING BALL QUALITY, NOTHING IS LEFT TO CHANCE.

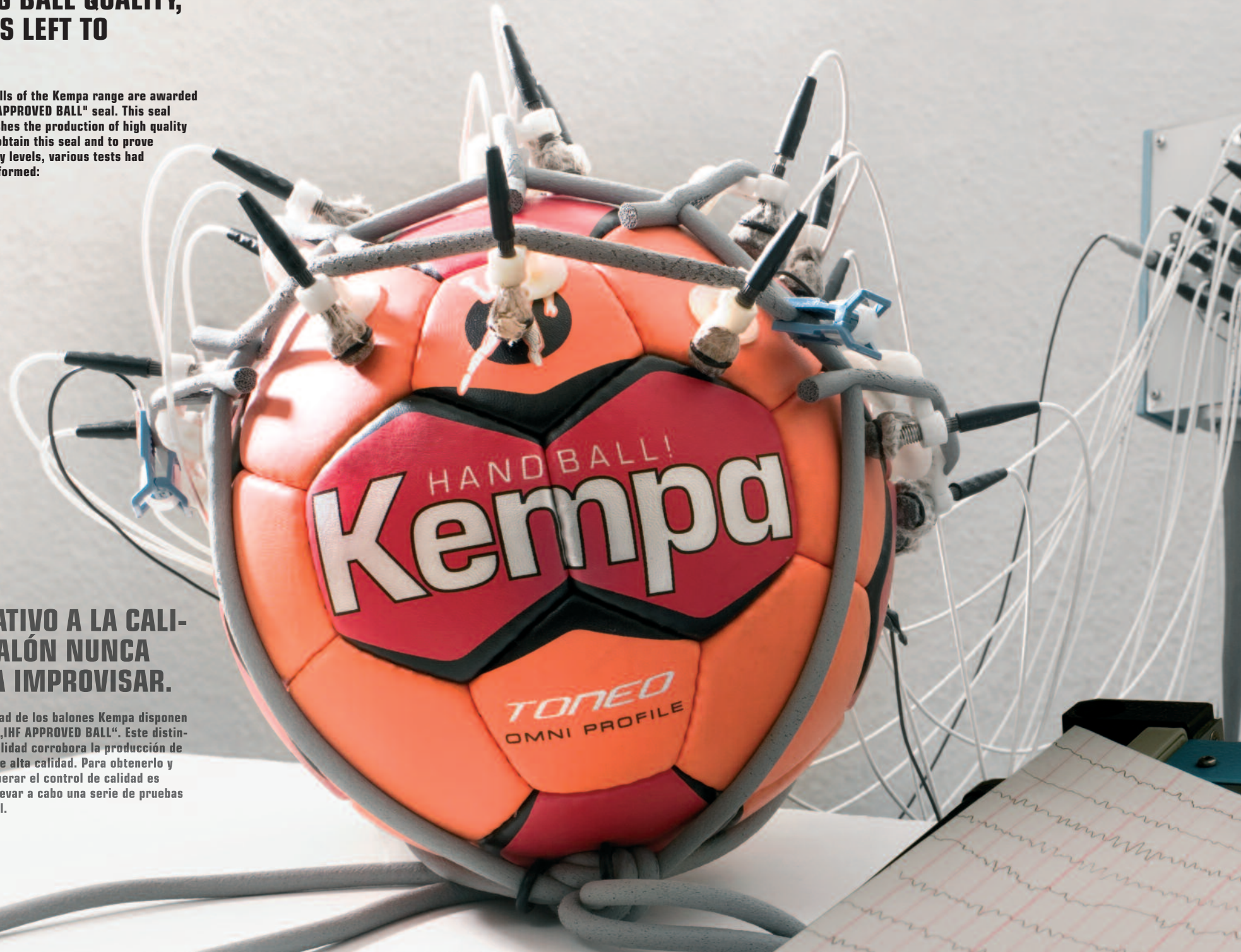


All the balls of the Kempa range are awarded the "IHF APPROVED BALL" seal. This seal distinguishes the production of high quality balls. To obtain this seal and to prove the quality levels, various tests had to be performed:

## EN LO RELATIVO A LA CALI- DAD DEL BALÓN NUNCA NOS GUSTA IMPROVISAR.



La totalidad de los balones Kempa disponen del sello „IHF APPROVED BALL“. Este distintivo de calidad corrobora la producción de balones de alta calidad. Para obtenerlo y poder superar el control de calidad es preciso llevar a cabo una serie de pruebas de control.



# 578 - 588 mm

## 1. Circumference Circunferencia

The size plays a crucial role in ball control. Balls that are too large or too small are more difficult to handle. In this test, the size of the ball was measured at 16 different points, at an air pressure of 0.5 bar. The prescribed values of the "IHF APPROVED BALL" seal are set at 578 - 588 mm.

La circunferencia del balón resulta decisiva para su control. Si el balón es excesivamente grande o pequeño su manejo se hace difícil. En esta prueba se procede a medir la circunferencia del balón en 16 puntos diferentes con una presión de 0,5 bar. Los valores prescritos del sello „IHF APPROVED BALL“ oscilan entre 578 – 588 mm.

## 2. Sphere Esfericidad

To ensure a consistent trajectory and good feel for the ball, the spherical shape of the ball must be perfect. Once again, the ball is measured at 16 points. This time, the diameter is determined and the difference between the largest and smallest diameter must amount to a maximum of only 2% for an "IHF APPROVED BALL".

Para garantizar un vuelo homogéneo y una buena sensación de contacto es necesario que la esfericidad del balón sea perfecta. De nuevo, se procede a medir el balón en 16 puntos diferentes. En esta ocasión, se determina el diámetro. La diferencia entre el diámetro más grande y el más pequeño no puede superar el 2 %, de acuerdo a los requisitos del sello „IHF APPROVED BALL“.

## 3. Weight Peso

# 425-475g

For precise passing action, the weight of the ball is an important factor. If the ball is too heavy, the player must exert significantly more force to perform an accurate throw. The exact weight of a ball is determined 3 times in a sealed enclosure at a pressure of 0.5 bar. The prescribed weight is at 425 - 475 g.

Para una ejecución exacta de los pases el peso del balón es un factor de suma importancia. Si el balón es demasiado pesado, el jugador se verá obligado a aplicar más fuerza para conseguir situar su pase en el sitio deseado. Para establecer el peso exacto de un balón se le pesa tres veces en un contenedor cerrado bajo una presión de 0.5 bar. El peso prescrito varía entre 425 – 475 gr.

## 4. Rebound Capacidad de bote

The bounciness of a ball is determined by the air pressure of the ball. If this deteriorates too quickly, the rebound characteristics rapidly deteriorate. To prevent this, there is another test, where the air pressure is measured twice at an interval of 72 hours for subsequent comparison. In this case, the initial pressure of 0.6 bar may drop to 0.5 bar at the most. In addition to the mandatory tests, we conduct further tests to verify the pressure drop, the shape and size consistency and the temperature stability. Furthermore, a relational test is performed, where the ball properties are determined at different air pressure levels. The provided values apply only for IHF size 3 balls.

La capacidad de bote de un balón viene determinada por la presión del mismo. Si esta se pierde con el juego, las cualidades de bote del balón disminuyen de forma correspondiente. Para evitar este inconveniente existe una prueba adicional en la que se mide la presión dos veces con una diferencia de 72 horas. Luego se comparan los resultados. La presión original de 0,6 bar no debe en ningún caso caer por debajo de 0,5 bar. De forma complementaria a las pruebas descritas, llevamos a cabo otros controles para examinar la pérdida de presión, el mantenimiento de la forma y tamaño y de la temperatura. Finalmente, se ejecuta una prueba relacional en la que se determinan las cualidades del balón examinado con diferentes presiones. Los valores indicados solo son válidos para balones del tamaño 3 IHF.

**In Addition to the required tests, we perform 3 other tests to control the pressure lost, the shape and size retention and the temperature resistance. In addition we make a further test to check the characteristics of the footballs during different pressure conditions. The denoted values apply to IHF-size 3.**

**De forma complementaria a las pruebas preceptivas, también llevamos a cabo otros controles adicionales para la comprobación de la pérdida de presión, la conservación de forma y tamaño y el mantenimiento de la temperatura. Además, se efectúa una prueba relacional en la que se determinan las cualidades del balón con diferentes presiones de inflado. Los valores indicados solo son aplicables a los balones IHF del tamaño 3.**

# 0,6 bar



**03** white/black/red  
**03** blanco/negro/rojo

» DOUBLE FOAMING TECHNOLOGY «



**01** orange/red/silver  
**01** naranja/rojo/plata

**X** revised playing and flight characteristics  
 » revised rebound  
 » excellent grip and roundness  
 » excelentes características de juego y vuelo.  
 » excelentes propiedades de rebote.  
 » excelentes agarre y redondez

AVAILABLE  
**05/2010**



**04** royal/cyan/white  
**04** royal/cyan/blanco



**02** red/orange/black  
**02** rojo/naranja/negro



**02** white/royal/red  
**02** blanco/royal/rojo

**NUCLEUS COMPETITION PROFILE**

- Newly developed match ball
- Innovative 24-panel construction
- Outstanding grip and rebound properties
- PU upper material
- Soft touch thanks to special foam padding

**Art. 20 01832**  
 Colour **02** red/orange/black  
**03** white/black/red  
**04** royal/cyan/white  
 Size 2, 3

- Balón de partido de nuevo desarrollo
- Innovadora construcción de 24 paneles
- Increíble agarre y propiedades de rebote
- Material del corte de PU
- Tacto suave gracias a su acolchado de espuma especial

**Art. 20 01832**  
 Color **02** rojo/naranja/negro  
**03** blanco/negro/rojo  
**04** royal/cyan/blanco  
 Talla 2, 3

**TONEO OMNI PROFILE** AVAILABLE **05/2010**

- High quality match ball with excellent playing and flight characteristics
- PU upper material with excellent grip properties
- Excellent rebound and handling due to double-foaming technology with a sandwich lining made of polyester/viscose, as well as SBR and Neoprene foam
- IHF seal

**Art. 20 01842**  
 Colour **01** orange/red/silver  
**02** white/royal/red  
 Size 2, 3

- Balón de alta calidad con excelentes cualidades de juego y vuelo
- Revestimiento de PU con excelente agarre
- Bote y adherencia magníficos gracias a la tecnología Double-Foaming con un laminado tipo sándwich a base de Poliéster y viscosa y espuma de SBR y neopreno
- Sello IHF

**Art. 20 01842**  
 Color **01** naranja/rojo/plata  
**02** blanco/royal/rojo  
 Talla 2, 3



**05** white/navy/cyan  
05 blanco/marino/cyan



**01** royal/white/orange  
01 royal/blanco/naranja



**01** white/black/red  
01 blanco/negro/rojo



**06** red/lime/silver  
06 rojo/lima/plata



**02** red/black/white  
02 rojo/negro/blanco



**03** lime/black/red  
03 lima/negro/rojo

**NOVUS OMNI PROFILE** AVAILABLE 05/2010

- Excellent match and exercise ball
- PU upper material with very good grip properties and playability
- special foam lining with SBR for a smooth and compact ball handling sensation
- IHF seal
- Excelente balón de juego y entrenamiento
- Revestimiento de PU con magnificas cualidades de agarre y juego
- Laminado especial de espuma con SBR para una suave y compacta sensibilidad de contacto
- Sello IHF

**Art.** 20 01844  
**Colour** 01 white/black/red  
**Color** 01 blanco/negro/rojo  
**Size Talla** 1, 2, 3

**NUCLEUS TRAINING PROFILE** AVAILABLE 05/2010

- Newly developed training ball
- Innovative 24-panel construction
- Outstanding grip and rebound properties
- PU upper material
- Soft-touch through special Sandwich construction
- IHF approved
- Balón de partido de nuevo desarrollo
- Innovadora construcción de 24 paneles
- Increíble agarre y propiedades de rebote
- Material del corte de PU
- Tacto suave gracias a su construcción de sandwich especial
- Aprobado por el IHF

**Art.** 20 01833  
**Colour** 05 white/navy/cyan  
**Color** 05 blanco/marino/cyan  
**Color** 06 red/lime/silver  
**Color** 06 rojo/lima/plata  
**Size Talla** 1, 2, 3

**LOGOBALL**

- Trainingball with excellent rebound and playing characteristics
- PU upper with outstanding grip
- Soft-touch thanks to additional foam backing
- IHF approved
- Balón de entrenamiento con excelentes características de juego y vuelo
- Material del corte de PU con increíble agarre
- Tacto suave gracias a su acolchado de espuma especial
- Aprobado por el IHF

**Art.** 20 01835  
**Colour** 01 royal/white/orange  
**Color** 02 red/black/white  
**Color** 03 lime/black/red  
**Color** 01 royal/blanco/naranja  
**Color** 02 rojo/negro/blanco  
**Color** 03 lima/negro/rojo  
**Size Talla** 1, 2, 3



**01** royal/white/royal  
01 royal/blanco/royal



**02** red/white/red  
02 rojo/blanco/rojo



**01** red/cyan/yellow  
01 rojo/cyan/amarillo



**03** lime/cyan/lime  
03 lima/cyan/lima



**04** white/red/silver  
04 blanco/rojo/plata

AVAILABLE  
05/2010



**01** red/orange/yellow  
01 rojo/naranja/amarillo



**02** orange/anthra/white  
02 naranja/anthra/blanco



**03** skyblue/black/yellow  
03 cielo/negro/amarillo



**VALEO**

AVAILABLE  
05/2010

- Training ball with excellent playing and flight characteristics
- Thanks to a newly developed PU material with innovative 3D microstructure with very good grip, even WITHOUT resin
- With special foam lining for a smooth and compact ball handling sensation
- IHF seal

**Art. 20 01843**  
Colour **01** royal/white/royal Size 1, 2, 3  
**02** red/white/red Size 00, 0, 1, 2, 3  
**03** lime/cyan/lime Size 0, 1, 2, 3  
**04** white/red/silver Size 1, 2, 3

- Balón de entrenamiento con excelentes cualidades de juego y vuelo
- Muy buen agarre, incluso SIN resina, gracias a su PU de nuevo desarrollo con innovadora micro estructura 3D
- Laminado especial de espuma para una suave y compacta sensibilidad de contacto
- Sello IHF

**Art. 20 01843**  
Color **01** royal/blanco/royal Talla 1, 2, 3  
**02** rojo/blanco/rojo Talla 00, 0, 1, 2, 3  
**03** lima/cyan/lima Talla 0, 1, 2, 3  
**04** blanco/rojo/plata Talla 1, 2, 3

### VALEO SOFT

- New foam ball
- Soft, lightweight, durable
- Therefore specially suitable for children
- Low risk of injury
- Suitable for school sports and recreation
- Novedoso balón a base de espuma
- Suave, ligero y resistente
- Por ello particularmente apropiado para niños
- Mínimo riesgo de lesiones
- Adecuado para el deporte escolar y el tiempo libre

**Art. 20 01845**  
Colour **01** red/orange/yellow  
Color **01** rojo/naranja/amarillo  
Size Talla 0

### BEACHHANDBALL

- Beach Handball made of soft and grippy cellulare rubber.
- Balón de balonmano playa hecho de caucho celular, blando y con mucho agarre.

**Art. 20 01838**  
Colour **01** red/cyan/yellow Size 1  
**02** orange/anthra/white Size 2  
**03** skyblue/black/yellow Size 3  
Color **01** rojo/cyan/amarillo Talla 1  
**02** naranja/anthra/blanco Talla 2  
**03** cielo/negro/amarillo Talla 3



### NEEDLE VALVE

- VPE 10 pieces.
- 10 unidades de embalaje.

Art. 20 01800 01 0700



01 white  
01 blanco

### TRAINING 600

- Weightball (600gr) made of PU Material.
- Good grip, long durance.
- Balón de peso (600gr.) de material PU vulcanizado.
- Excelente agarre gracias a una superficie con micro-poros.
- Alta durabilidad.

Art. 20 01823  
Colour 01 white  
Color 01 blanco  
Size Talla 2



01 white  
01 blanco

### TRAINING 800

- Weightball (800gr) made of PU Material, good grip, long durance.
- Balón de peso (800gr.) de material PU vulcanizado, excelente agarre gracias a una superficie con microporos.
- Alta durabilidad.

Art. 20 01824  
Colour 01 white  
Color 01 blanco  
Size Talla 3



### PNEUMATIC PUMP

Art. 20 01800  
Colour 01 black  
Color 01 negro



01 black  
01 negro

### BALLBAG

- Ballbag with two shoulderstraps and meshfabric for carrying up to 10 balls.
- Bolsa para balón con dos asas para hombros y tejido de rejilla, para cargar hasta 10 balones.

Art. 20 04804  
Colour 01 black  
Color 01 negro  
Size Talla 65 x 45 cm



01 black  
01 negro

### GEAR-/BALLBAG

- Ballbag with cord for the transport of one ball.
- Bolsa para el transporte de un balón con cordón.

Art. 20 04805  
Colour 01 black  
Color 01 negro  
Size Talla 35 x 34 cm